

୧

சிவமயம்



ஸ்ரீ பாம்பன் சுவாமிகள்

அருளிச் செய்த

## சண்முக கவசம்



வித்வான் ந. சுப்பையின்ஜி அவர்கள்  
பார்வையிட்ட உரையுடன் கூடியது



யா. கூ. த. நூ. ப. வி. க. வெளியீடு 17.

Srikanthaluxumy. A  
11/21, Inuvil West  
Chunnakam

எ

சிலமயம்

ஸ்ரீமத் பாம்பன் சுவாமிகள்  
அருளிச் செய்த  
சண்முக கவசம்



வித்வான் ந. சுப்பையின்னை  
பார்வையிட்ட உரையுடன் கூடியது.

வெளியீடு:

யாழ்ப்பாணம்

கூட்டுறவுத் தமிழ்நூற் பதிப்பு விற்பனைக் கழகம்.  
411/1, காங்கேசன் துறை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

முதற்பதிப்பு : 1972 ; 5000 படிகள்.

பதிப்புரைமை.

விலை சதம் : 75.

J. C. T. B. P. S. S. Publication No. 17

---

## SHANMUGA-KAVACHAM

By

PampamSwamigal

with commentary by  
Vidwan N. Subbiah Pillai

Published by  
THE JAFFNA CO-OPERATIVE TAMIL BOOKS  
PUBLICATION AND SALES SOCIETY LTD

(Regd. No. J 5/ 138 of 1011-67)  
411/1 K. K. S. ROAD, JAFFNA

நூலாசிரியர்  
பாம்பன் சுவாமிகள்  
என்னும்  
**குமரகுருதாசர்**  
**வரலாற்றுச் சுருக்கம்**

பாரத நாட்டின் தென் திசையில் விளங்கும் தீந் தமிழ் நாட்டிலுள்ள இராமநாதபுரத்துக்குக் கிழக்கே இருபத்தே முடி கல்தொலைவிலும், தனுக்கோடிக்கு மேற்கே பதினாலு கல்தொலைவிலும் இருப்பது பாம்பன் சந்திப் புகைவண்டி நிலையம். இங்கிருந்து வட கிழக்காக ஏழுகல் தூரம் சென்றால் இராமேசுவரத்தையடையலாம். இந்தச் சீர்சேர் பாம்பன் பதியில் சாத்தப்பபிள்ளைக்கும் செங்கமலத்தம்மைக்கும் திருமகனாக 1850 இல் பாம்பன் சுவாமிகள் என்று யாவராலும் அன்புத் திருநாமமிட்டு அழைக்கப்படும் குமரகுருதாசர் பிறந்தார். இவரது பிள்ளைத் திருநாமம் அப்பாவு என்பதாகும்.

அவ்வூரிலிருந்த முனியாண்டிப்பிள்ளை என்பவர் இவருக்கு இளமையில் தமிழ் கற்பித்தார். இவர் இளமையிலேயே கடவுட்பற்று மிக்கவராக விளங்கி னர். “கந்தர் சட்டிக் கவசம்” என்னும் நூலினைத் தினந்தோறும் ஒதி முருகப் பெருமானிடத்தில் அளவிறந்த பேரன்புகொண்டார். தமது தென்னந்தோப் பொன்றுக்கு ஒருநாள் இவர் சென்ற ஞான்று முருகப் பெருமானைப்பற்றித் தாழும் பாடவேண்டும் என்ற எண்ணம் இவருக்கு உதயமாயிற்று. முருகனருளால் பாடும் திறமை இயல்பாக வழைந்துவிட்டது. அன்று முதல் நாடோறும் முருகப் பெருமானைப்பற்றிப் பாடத் தொடங்கினார்.

இவர் இராமநாதபுரத்தின் கீழ்த் திசையிலுள்ள பிரப்பன் வலசையென்னும் ஊரின் மயான பூமியில் முப்பத்தைந்து நாட்கள் கடுந்தவமிருந்து முருகப் பெருமானின் திருவுருவக் காட்சியை நேரிற் கண்டு பேரானந்தப் பெருங்கடலில் மூழ்கித் தினைத்தார். குமரக் கடவுள்மீது ஆண்யிரத்து அறுநூற்று அறுபத்தாறு (6666) பாடல்களும் பல்வேறு உவமைச் சுவையோடு உவகைச் சுவையுமளாய பக்திச் சுவைநனி சொட்டச் சொட்ட மிளிர்வனவாக உரைநடை நூல் களும் யாத்திவ்வுலகுக்களித்த ஞானசிரியராவர்.

நமது சைவசமயக் குரவர்களைப்போன்று சுவாமிகள் தமிழகத்திலுள்ள பல ஊர்களுக்கும் சென்று அங்கங்கள் மூர்த்திகளைத் தரிசித்த தன்மையினையும் பிறவற்றையும் விளக்கமாகப் பாடியுள்ளார்கள். வடநாட்டிற்குத் தல யாத்திரை செய்தபோது முருகனருளால் காசியம்பதியில் காவியாடை புனையப்பெற்றுப் பூரணத் துறவு வாழ்க்கையைக் கைக்கொண்டொழு கிணர்.

குமரக்கடவுளே பால் கலந்த அன்னத்தை ஓர் இலையிலிட்டுச் சுவாமிகளைத் தன்னுடன் உண்ணச் செய்து அவரது அநுபூதித் தன்மையை உலகுணரச் செய்தார். சுவாமிகளின் வாக்கு சத்திய வாக்கேயாகும். தமிழின்பத்தைப் பூரணமாக நுகர விழை வோருக்கும் சமய நெறியைப்பற்றித் திரிபற அறிய அவாவுவோருக்கும் சுவாமிகளின் நூல்களுள் கிடைப்பதுபோன்ற விருந்து வேறேவர் தம் நூல்களிலும் அவ்வளவு பூரணமாகக் கிடைப்பது அரிது.

சுவாமிகள் இறைவனை “செந்தமிழைச் செவி மடுத்து மகிழும் தேவன்” என்றும், “தமிழனீசனே” என்றும் குறிப்பிடுகிறார். தமிழைப்பற்றிக் குறிப்பி மூடபோது “தேன்போல் கிடைத்த தெய்வத்தமிழ்” என்கிறார்.

சமய நெறியில் வேதங்களே நாயகம் என்று உறுதி கூறியும், வேதாந்த சித்தாந்த சமரசங்களை விளக்கியும், சுத்த அத்துவித வைதீக சைவ சித்தாந்தமே கொள்ளத்தக்க தென்றும், வேத உபநிடத ஆகம, பாடிய வாயிலாக, நிச்சயித்துக் காட்டியுள்ளார். பிறமத்த்த வர் சுவாமிகள் போன்று “இது என் கொள்கை; இதனையே பின்பற்று. பிறமதச் சுவடிகளைப் படியாதே” என்று கடிவாளம் போட்ட குதிரையை நடத்திச் செல்வது போலல்லாமல் சைவசமய நெறியினைப் புறச்சமயிகள் மாசுபடுத்தி எழுதிய கட்டுக்கடத்தகள், சைவசமயத்திலுள்ள அவிவிவேகிகள் சரிவர உணராமல் எழுதி வைத்த ஐயத்திற் கிடந்தரும் சில பகுதிகள் ஆகியவற்றின் விபரங்களையெல்லாம் எடுத்துக்காட்டி, அவை எவ்வேக் காலங்களில் ஏன் ஏற்பட்டனவேத தெளிவித்து நம் மனத்திலுள்ள மாசுகளை நீக்கி உண்மைச் சமயம் “சைவமே” என்றும், பரம்பொருள் “செவ்வேட் பரமனே” என்றும் அழகுற எடுத்துக்காட்டியிருக்கும் திறன் வேறு எவர் எழுதிய ஏட்டிலும் காணமுடியாது.

“சேயோன் மேய மைவரை உலகம்” என ஒல் காப் பெரும் புகழ் தொல்காப்பியம் கூறுமாப்போல் குன்று தோறும் நின்று விளங்கும் [பார்க்குமிடமெங்கு மொரு நீக்கமற நிறைந்துள்] தகரா காசப் பொருளாகும் இறைவனும், சீர்திகழ் பசந்தோகை மயிலேறும் செவ்வேளாம் அறுமுகச் சிவனையே முழுமுதற் கடவுளாகக் கொண்டு அப்பெருமான் மீதன்றி வேறேவரை யும் பாடாத அடியவர் பாம்பன் சுவாமிகளாவர். சைவசமய வளர்ச்சியில் சுவாமிகளின் தொண்டு பெரிதும் போற்றுதற்கும் பாராட்டுதற்கும் உரியதாகும்.

## சண்முக கவசத்தின் மகத்துவம்

சுவாமிகளது வாழ்நாளில் ஏற்பட்ட இன்னல்கள் பலவுள். அவையனைத்தும் அவரது சிறப்பை வெளிப் படுத்தியதோடு அவர் திருவாக்கிலிருந்து பல அரும் பெறல் மந்திர மறைகளை அருளிச் செய்து அவற்றின் மூலமாக ஆறுமுகன் திருவருளை வழங்கவும் வாய்ப் பளித்தன. அவ்வாறு அருளப் பெற்ற நூல்கள் உலகெலா முய்யவுமாக இருக்கின்றன. அவ்வித நூல்களுள் தலை சிறந்தது சண்முக கவசம் என்னும் இந்நூலாகும்.

இது முப்பது பாக்களாலாகிய அரிய மந்திர மறை நூல். இது கந்த சஷ்டிக் கவசம் போன்றே கவசத்துக்குரிய இலக்கண மனைத்தும் நிரம்பப் பெற்றுள்ளது. இதன் பாராயணத்தால் நலனுற்றவர் தொகை எண்ணிலடங்காது. தமக்குற்றவோர் அல்லவினின்று நீங்க வே [இதனைச் சுவாமிகள்] கி. பி. 1891-ல் அருளினர். மனனஞ் செய்வதற்கு வசதியாகப் பாடல்கள் “அ” கரம் முதல் “ஏ”கரம் இறுதியாக அமைந்துள. இதனைப் பாராயணஞ் செய்யுங்கால் இடையில் எவ்ரோ டு பேசுதலாகாது. மந்திர மாறு பாடு போலாகவின் பாடல்களும் வரிசை தவறாது படிக்கப்படல் வேண்டும். பாராயணத்திற்கு முன்னும் பின்னும் இக்கவசத்திற்கு முன் காணக்கிடக்கும் பகைகடித்தலையும் குமாரஸ்தலத்தையும் ஒரு முறை ஒதுதல் வேண்டும். பாராயணம் நாளொன்றுக்கு ஆறுமுறை செய்தலே உத்தமம்.

இந்நூல் சுவாமிகளின் முறிந்த காலையே அவர்களது வயோதிபத்திலுங் கூடப் பொருந்துமாறு செய்ய உதவிய தென்றால் இதன் சிறப்பை உரைக்கவும் வேண்டுமோ !

இதனை நாடோறும் ஒதியும் பாராயனஞ்சு செய்தும் வருவோர் பலருளர். அதனால் தாம் தாம் நினைத்த சித்திகளையும் வேண்டிய வரங்களையும் பெற்றேர் பலராகும். முருகனடியார்கள் இதனைத் தினந்தோறும் அல்லது கந்த சட்டி விரத நாட்களிலேனும் ஒதிப் பொருளறிந்து பயன்டைய வேண்டும் என்னும் தனிப்பெரும் நோக்கங் கொண்டே யாம் இதற்கு இவ்வரையை எழுதி வெளியிடுகின்றோம். யாமறிந்தமட்டில் இவ்வரைக் கீடாகவோ எடுப்பாகவோ இற்றைவரை எவராவது உரை வரைந்திலர்.

சுவாமிகள் 30-5-1929-ல் வியாழக்கிழமையைன்று முருகப்பெருமான் திருவடிகளைச் சிந்தித்துக் கொண்டு அத்திருவடி நிழலிலே சேர்ந்தார். இவருடைய சமாதி திருவான்மியூரில் அமைந்துள்ளது.

“சுக்கில வைகாசிச் சுத்த அவிட்டமுறு  
தக்க அமர பக்கச் சஷ்டிநாள் - மிக்கோன்  
குமர குருதாசன் கோதிலநுட் கோமான்  
அமல னுருக்கரந்தா னங்கு”

— — —

—  
பகை கடிதல்

இத்திருப்பதிகத்தைப் பக்தியுடன் காலை மாலைகளில் பாடுவார் முருகப் பெருமானை மயிலின்மீது தரிசிப்பர். பகையை வெஸ்லுவர்.

திருவளர் சுடர் உருவே  
 1. சிவைகரம் அமர் உருவே  
 அருமறை புகழ் உருவே  
 அறவர்கள் தொழும் உருவே  
 இருள்தபும்<sup>2</sup> ஒளி உருவே  
 என்றினை எனது எதிரே  
 குருகுகண்<sup>3</sup> முதல் மயிலே  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (1)

மறை புகழ்<sup>4</sup> இறைமுனரே  
 மறைமுதல்<sup>5</sup> பகர் உருவே  
 பொறைமலி உலகுஉருவே  
 புனநடை தரும் உருவே  
 இறைஇள முக உருவே  
 என்றினை எனது எதிரே  
 குறைவு அறு திருமயிலே  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (2)

இதரர்கள் பலர் பொரவே  
 6. இவண்டுறை எனது எதிரே  
 மதிரவி பல எனதேர்  
 வளர்ச்சரண் இடை எனமா

---

1. சிவை - உமாதேவி. 2. தபும் - கெடுக்கும். 3. குருகுகண் - பறவைகள். 4. இறை - சிவன். 5. மறைமுதல் - பிரணவம். 6. இவண் - இங்கு.

சதுரோடு வரு மயிலே  
 தடவரை அசை வறவே  
 குதிதரும் ஒரு மயிலே .  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (3)

பவநடை மனுடர் முனே  
 படர்உறும் எனது எதிரே  
 நவமணி நுதலணி ஏர்  
 நகைபல மிடறு அணிமால்  
 சிவணிய<sup>2</sup> திரு மயிலே  
 திட்டஞெடு நொடி வலமே  
 குவலயம் வரும் மயிலே  
 கொணர்தியுன். இறைவனையே (4)

அழகு உறு மலர்முகனே  
 அமரர்கள் பணி குகனே  
 மழு உரு உடையவனே  
 மதி நனி பெரியவனே  
 இழவு இலர்<sup>4</sup> இறையவனே  
 எனநினை எனது எதிரே  
 குழகு அது மிளிமயிலே  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (5)

இளைஅறும் அறுமுகனே  
 இதசச்<sup>6</sup> மருமகனே  
 இணர் அணி புரள்புயனே  
 எனநினை எனதுயிரே

- 
1. சதுர் - வளிமை. 2. சிவணிய - பொருந்திய. 3. மழு - இளம்.  
 4. இழவு இலர் - தேவர்கள். 5. குழகு - அழகு. 6. சசி-இந்திராணி.

கணபண அரவு உரமே  
கலை(வு)உறு எழுந்தரும் ஓர்  
குணம் உறு மணிமயிலே  
கொணர்தியுன் இறைவனையே (6)

எளியவ, என் இறைவ குகா  
எனநினை எனது எதிரே  
வெளிநிகழ் திரள்களைமீன்<sup>2</sup>  
மிளிர்சினை என மிடைவான்  
பளபள எனமினு மா  
பலசிறை விரி தருநீன்  
குளிர்மணி விழி மயிலே  
கொணர்தியுன் இறைவனையே (7)

இலகு அயில் மயில் முருகா  
எனநினை எனது எதிரே  
பலபல கள மணியே  
பலபல பத மணியே  
கலகல கல எனமா  
கவிஞருடு<sup>3</sup> வரும் மயிலே  
குலவிடு சிகை மயிலே  
கொணர்தியுன் இறைவனையே (8)

இகல் அறு சிவகுமரா  
எனநினை எனது எதிரே  
சுகமுனிவ ரர் எழிலார்  
சுராபலர் புகழ் செயவே

- 
1. கணபண - பெருத்தபடமுடைய. 2. வெளிநிகழ் திரள்களை மீன்-விசம்பில் தோன்றும் தொகுதி யான அழகிய வெள்ளிகள்.  
3. கவிஞருடு - சிறப்பொடு.

தொகு தொகு தொகு எனவெ  
 சுரநடம் இடும் மயிலே  
<sup>1</sup>குகபதி அமர் மயிலே  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (9)

கருணைபெய் கன முகிலே  
 கடமுனி<sup>2</sup> பணி முதலே  
 அருணையன் அரண் எனவே  
 அகம்நினை எனது எதிரே  
 மருமலர் அணி பலவே  
 மருவிடும் கள மயிலே  
<sup>3</sup>குருபல <sup>4</sup>அவிர் மயிலே  
 கொணர்தியுன் இறைவனையே (10)

1. குகபதி - முருகக்கடவுள். 2. கடமுனி-அகத்தியர். 3. குரு-  
 பிரகாசம். 4. அவிர் - பிரகாசிக்கும்.

[ஒன்றிய சிந்தையராய் ஒவ்வொருநாளும் இதனை ஒதுபவர்  
 மயிலிலேறி வரும் முருகப்பெருமானத் தரிசிப்பதோடு எல்லாப்  
 பகைகளையும் வெல்லுவார்கள்.]

பகை கடிதல் முற்றிற்று.

ஓம் குஹப் பிரஹ்மனே நம :

திருச்சிற்றம்பலம்

### குமாரஸ்தவம்

|     |           |      |          |
|-----|-----------|------|----------|
| ஓம் | ஷண்முக    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷண்மத     | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷட்க்ரீவ  | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷட்கிரீட  | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷட்கோண    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷட்கோச    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | நவநிதி    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | சுபநிதி   | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | நரபதி     | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | சுரபதி    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | நடச்சிவ   | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஷட்க்ஷர   | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | கவிராஜ    | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | தவராஜ     | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | இகபர      | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | புகழ்முநி | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | ஐயஜய      | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | நயநய      | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | மஞ்சள     | பதயே | நமோ நம : |
| ஓம் | குஞ்சரீ   | பதயே | நமோ நம : |

ஷண்முக-ஆறுமுகம்; ஷட்க்ரீவம் - ஆறுமுத்து; ஷட்கிரீடம் - ஆறுமுடி; ஷட்கோசம் - ஆறுஉறை; ஷட்க்ஷர - ஆறெழுந்து; இகபர-இம்மை மறுமை; மஞ்சள-அழகுள்;

|     |        |               |
|-----|--------|---------------|
| ஓம் | வல்லீ  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | மல்ல   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | அஸ்தர் | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | சஸ்தர் | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | ஷஷ்டி  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | இஷ்டி  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | அபேத   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | சுபோத  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | வ்யாஹ  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | மழுர   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | பூத    | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | வேத    | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | புராண  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | ப்ராண  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | பக்த   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | முக்த  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | அகார   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | உகார   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | மகார   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | விகாச  | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | ஆதி    | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | பூதி   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | அமார   | பதயே நமோ நம : |
| ஓம் | குமார  | பதயே நமோ நம : |

மல்ல-வவிமையுள்ள; அஸ்திரம்-அம்பு; சஸ்திரம்-வேல், வாள், குடை; -வ்யாஹ-வியுக-படைவகுப்பு; மழுரம்-மயில். விகாசம்-மலர்ச்சி.

யாழ்ப்பாணம்

யோக சவாமிகள்

## திருவாய் மலர்ந்த காப்பு

அத்துவி தப்பொருள்<sup>1</sup> காப்பாம் - எனக்  
கடியார்க ளென்றென்றுங் காப்பாம்  
சித்தருந் தேவருங் காப்பாம் - எந்தன்  
சித்தத் திலங்கும் திருவருள் காப்பாம் - (அத்து)

அட்ட வசக்களுங்<sup>2</sup> காப்பாம் - எனக்  
கானந்த மான பராபரங் காப்பாம்  
எட்டுத் திசைகளுங் காப்பாம் - எனக்  
கெங்கும் நிறைந்த சிவசக்தி காப்பாம் - (அத்து)

பிராணை<sup>3</sup> னபானனுங் காப்பாம் - என்னைப்  
பிரியா திருக்கும் பிரணவங் காப்பாம்  
அராவணி<sup>4</sup> வேணியன் காப்பாம் - எனக்  
கருளை அளிக்குங் குருபரன் காப்பாம் - (அத்து)

பஞ்சப் புலன்களுங் காப்பாம் - என்னைப்  
பரவு மடியவர் அனுதினங் காப்பாம்  
குஞ்சர முகத்தவன் காப்பாம் - நல்ல  
குழந்தை வடிவேலன் என்றென்றுங் காப்பாம்  
(அத்து)

சந்திர சூரியர் காப்பாம் - எங்கும்  
தங்கு முயிர்க ளைனத்துமென் காப்பாம்  
மந்திரந் தந்திரங் காப்பாம் - நான்கு  
மறைக்கள் சிவாகமம் மாநிலங் காப்பாம் (அத்து)

1. அத்துவிதப்பொருள் - சிவபரம்பொருள்

2. அட்டவக்களும் - எட்டு வசக்களும்

3. அபானன் - கீழ்நோக்கிச் செல்லும் ஒரு வாயு

4. அராவணி - பாம்பணி

5. மறை - வேதம்

ஓம் குமார குருப்யோ நமः

திருச்சிற்றம்பலம்

### சண்முக கவசம்

அண்டமாய் அவனி யாகி

அறியொனுப் பொருள தாகி

தொண்டர்கள் குருவு மாகி

துகளறு தெய்வ மாகி

எண்டிசை போற்ற நின்ற

என்னருள் ஈச னன

திண்டிறல் சரவ ணத்தான்

தினமுமென் சிரசைக் காக்க.

(1)

**பதவுரை :-** அண்டமாய் - விண்ணைகியும்; அவனியாகிப் பூவுலகமாகியும்; அறியொனுப் பொருள் தாகி - பாசஞான பசஞானங்களால் அறிதற்கரிய மெய்ப் பொருளாகியும்; தொண்டர்கள் குருவுமாகி - மெய்யடியார்க்குச் சிறந்த குருவாகியும்; துகள் அறு தெய்வம் ஆகியும் - களங்கமற்ற இறைவன் ஆகியும்; எண்டிசை போற்ற நின்ற - எட்டுத் திக்குகளிலுமுள்ள யாவரும் வாழ்த்தி வணங்க விளங்கும்; என் அருள் ஈசனுண - பெருங்கருணயாய் என்னை ஆண்டவனுகிய; தின்திறல் சரவணத்தான் - பேராற்றலுடைய சரவணபவன்; தினமும் என் சிரசைக் காக்க - நாடோறும் என் தலையைக் காத்தருள்வாராக.

**குறிப்புரை:** சரவணபவன் - சரவணப் பொய்கையின்கண்ணே,

ஆறுமுகமும் பன்னிருகையுங் கொண்ட அழகிய இளங்திருக்கோலத்துடன் உற்பவித்தவர், சண்முகஞகிய முருகக் கடவுள். ஆறுசிரங்கொண்டவராய் ஆடல் புரிபவர் எனது ஒரு சிரத்தைக் காத்தல்அரிதன்று என்ற நயமும் கொள்ளக் கிடந்தது.

ஆதியாம் கயிலைச் செல்வன்  
 அணிநெற்றி தன்னைக் காக்க  
 தாதவிழ் கடப்பந் தாரான்  
 தானிரு நுதலைக் காக்க  
 சோதியாந் தணிகை யீசன்  
 துரிசிலா விழியைக் காக்க  
 நாதனும் கார்த்தி கேயன்  
 நாசியை நயந்து காக்க. - (2)

**பதவுரை :-** ஆதியாம் கயிலைச் செல்வன் - முழுமுதற் கடவுளாகிய கைலாசபதியின் அபேத சொருபங் கொண்ட முருகப்பெருமான்; அணி நெற்றி தன்னைக் காக்க - அழகுபொருந்த என் நெற்றியைக் காப் பாராக; தாதவிழ் கடப்பந்தாரான் - மகரந்தம் பொலி யும் கடப்பமாலையை அணிந்தவன்; இரு நுதலைக் காக்க - இரு கட்புருவங்களையும் காப்பாராக; சோதியாம் தணிகை ஈசன் - சோதி வடிவினஞ்சிய தணிகை நாயகன்; துரிசிலா விழியைக் காக்க - துன்பமுருதபடி என் கண்களைக் காப்பாராக; நாதனும் கார்த்திகேயன் - நாதனை, கார்த்திகேயன்; நாசியை நயந்து காக்க - பரிவுடன் என் முக்கினைப் பாதுகாப்பாராக.

**குறிப்புரை:** தான் - அசைந்தீஸ்; கைலாசபதியாகிய சிவததின் சொருபலட்சணமெல்லாம் அமைந்த மூர்த்தமாய் அவரின் வேறல்லாதவர் என்ற கருத்தினது “கயிலைச் செல்வன்” என்பது. ஆதி - “அந்தம் ஆதி என்மனூர் புலவர்” (சிவஞான போதம்) என்புழிப்போலப் பொருள் கொள்ளப்பட்டது. கட்பார்வைக்குக் கண்ணினுள்ளும் புறம்பும் ஒளியின் உதவி வேண்டுதலின், கண்ணின் பாதுகாப்புக்குரிய சக்தியுடையவன் என்னுங்கருத்தினது, “சோதியாம்” என்னும் விசேஷணம்; ஊனக்கண், ஞானக்கண் ஆகிய இரண்டுக்கும் பொருந்தும் இது.

இருசெவி களையும் செவ்வேள்  
 இயல்புடன் காக்க, வாயை  
 முருகவேள் காக்க, நாப்பல்.  
 முழுது நற்குமரன் காக்க  
 துரிசறு கதுப்பை யானைத்  
 துண்டனூர் துணைவன் காக்க  
 திருவுடன் பிடரி தன்னைச்  
 சிவசுப்ர மணியன் காக்க. (3)

**பதவுரை :** இரு செவிகளையும் செவ்வேள் இயல்புடன் காக்க - செம்மேனியழகன் இரு செவிகளையும் (தம் நடனச் சிலம்பொலி கேட்டற்குரிய) இயல்பு பொருந்தக் காப்பாராக; முருகவேள் - தெய்வத் திருக்கோல அழகன், வாயைக் காக்க - வாயினைக் காப்பாராக; நல்குமரன் - (என்றும் இன்திரிக்கோலத்தை யடையராகிய) குமரன்; நா பஸ் முழுதுங் காக்க - நாவி ணையும் பற்களைத்தையும் பாதுகாப்பாராக; யானைத் துண்டனூர் துணைவன் - துதிக்கையையுடைய விநாயகப் பெருமானுக்குத் தம்பி; துரிச அறு கதுப்பைக் காக்க - குற்றமற்ற கன்னங்களைக் காப்பாராக; சிவசுப்பிரமணியன் - சிவசுப்பிரமணியக்கடவுள்; பிடரிதன்னைத் திருவுடன் காக்க - புறங்கழுத்தைப் பொலிவுறக் காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** முருகு - தெய்வத்தன்மை, பொலிவு, இளமை.

ஈசனும் வாகு லேயன்  
 எனது கந்தரத்தைக் காக்க  
 தேசுறு தோள் விலாவும்  
 திருமகள் மருகன் காக்க

ஆசிலா மார்பை ஈராறு  
 ஆயுதன் காக்க, என்தன்  
 ஏசிலா முழங்கை தன்னை  
 எழில்குறிஞ் சிக்கோன் காக்க. (4)

**யதவுரை :-** ஈசன் ஆம் வாகுலேயன் - இறைவனுகிய கார்த்திகை மைந்தனும் முருகக்கடவுள்; எனது கந்தாத்தைக் காக்க - எனது கழுத்தினைக் காப்பாராக; திருமகள் மருகன் - இலக்குமியின் மருகன்; தேசறு தோள் விலாவும் காக்க - வீர அழகையுடைய இரு தோள்களையும், இரு விலாப்பக்கங்களையும் காப்பாராக; ஈராறு ஆயுதன்-பன்னிரண்டு ஆயுதங்களைத் தாங்கிய பன்னிரு திருக்கரங்களை யுடையவன்; ஆசிலா மார்பைக் காக்க - குற்றமற்ற என் மார்பைக் காப்பாராக; எழில் குறிஞ்சிக் கோன் - அழகிய குறிஞ்சி நிலமாகிய மலைகளில் வீற்றி ருந்து போற்றப்படும் தெய்வமாகிய இறைவன்; என் தன் ஏசிலா முழங்கை தன்னைக் காக்க - அஞ்சவி செய்து போற்றுவதற்கு இசைவாக என் முழங்கைகளைக் காப்பாராக.

**குறிப்புரை :** “குறிஞ்சிக்கோன்” என்றதனால் குன்று தோருடலா கியப்படைவீடு குறிக்கப்பட்டது. முருகனை நினைக் கும் நெஞ்சக்கு உதவும் உறுப்பாதல்பற்றி “ஆச இலா மார்பு” எனப் பட்டது; ஆச - குற்றம், (காமம், கோபம் முதலிய) தீயசிந்தை.

உறுதியாய் முன்கை தன்னை  
 உமையிள மதலை காக்க  
 தறுகண் ஏறிடவே என்கைத்  
 தலத்தை மாமுருகன் காக்க

புறங்கையை அயிலோன் காக்க  
 பொறிக்கர விரல்கள் பத்தும்  
 பிறங்குமால் மருகன் காக்க  
 பின்முது கைச்சேய் காக்க. (5)

**பதவுரை :-** உமையின் மதலை முன்கை தன்னை உறுதியாய்  
 காக்க - உடாதேவி பாலன் முன்னங்கைகளை  
 உறுதி பெறக் காப்பாராக; தறுகண் ஏறிடவே-வன்மை  
 பொருந்தும்படி; என் கைத்தலத்தை - என் உள்ளங்  
 கைகளை; மா முருகன் காக்க - பெருமை போருந்திய  
 முருகன் காப்பாராக; அயிலோன் புறங்கையைக் காக்க )  
 லேலாயுதப் பெருமான் புறங்கைகளைக் காப்பாற்று  
 வாராக; பிறங்கும் மால் மருகன் - விளங்கும் விஷ்ணு  
 வின் மருகன்; பொறிக்கர விரல்கள் பத்தும் காக்க :  
 (தருப்பணம் முதலிய) நல்வினைகளைச் செய்தற்குரிய  
 கைவிரல்கள் பத்தையும் காப்பாராக; மின் முதுகைச்  
 சேய் காக்க - பிற்பக்கமாகிய முதுகைச் செந்நிறமான  
 குமரக் கடவுள் காப்பாராக.

ஊண்நிறை வயிற்றை மஞ்ஞை  
 ஊர்தியோன் காக்க வம்புத்  
 தோண்நிமிர் சுரேசன் உந்திச்  
 சுழியினைக் காக்க சூய்ய  
 நாணினை அங்கி கெளரி  
 நந்தனன் காக்க பீஜ  
 ஆணியைக் கந்தன் காக்க  
 அறுமுகன் குத்தைக் காக்க. (6)

**பதவுரை :-** மஞ்ஞை ஊர்தியோன் - மயில்வாகனனுள்  
 ஆறு முகக்கடவுள்; ஊண் நிறை வயிற்றைக்

காக்க - உணவை நிறைக்கும் வயிற்றைக் காப்பாராக; வம்புத் தோள் நிமிர் சுர ஈசன் - தெய்வ மணங்கமழும் எழுச்சிபொருந்திய பன்னிருதோள்களையுடைய தேவ சேஞபதி; உந்திச் சுழியினைக் காக்க - சுழிந்தாழ்ந்த கொப்புழினைக் காப்பாராக; அங்கி கெளரி நந்தனன் - அக்கினி கர்ப்பனுகிய பார்வதி பாலன்; குய்ய நாணினைக் காக்க - கருவாகிய வில் நாணி போன்ற குறியைக் காப்பாராக; கந்தன் - கந்தசவாமி; பீஜ ஆளியைக் காக்க - அண்டமாகிய உறுப்பின் நடுவில் இருக்கும் நரம்பினைக் காப்பாராக; அறுமுகன் குதத்தைக் காக்க - ஆறுமுகக்கடவுள் ஏருவாயான மலவாயிலைக் காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** சுர + ஈசன் = சுரேசன்; சுரர் - தேவர்; ஈசர் - அதிபதி, தலைவன்.

எஞ்சிடா திடுப்பை வேலுக்  
கிறைவனுர் காக்க காக்க  
அஞ்சகனம் ஓரி ரண்டும்  
அரண்மகன் காக்க காக்க  
விஞ்சிடு பொருட்காங் கேயன்  
விளரடித் தொடையைக் காக்க  
செஞ்சரண் நேச ஆசான்  
திமிருமுன் தொடையைக் காக்க. (7)

**பதவுரை :-** வேலுக்கு இறைவனுர் - ஞானசக்தியாகிய வேலாயுதத்தை ஏந்திய கடவுள்; எஞ்சிடாது இடுப்பைக்காக்க காக்க - வலிமை குறையாமல் (குறைத படிக்கு) இடுப்பை என்றங் காப்பாராக; அரண் மகன் - சிவனுர் மைந்தன்; அம்சகனம் ஓர் இரண்டும் காக்க காக்க - அழகிய பிட்டங்கள் (பிருட்ட பாகங்கள்) இரண்டினை

யும் என்றும் காப்பாராக; விஞ்சிடு பொருள் காங்கேயன் - பரம் பொருளாகிய காங்கேயன்; விளரடித் தொடையைக் காக்க-இரண்டாகப் பிரிந்த அடிப்பக்கத் தொடைகளைக் காப்பாராக; செம் ரண் நேச ஆசர்ன் - செவ்வையான புகலிடமாக நேசிக்கத்தக்க குருநாதன்; திமிரும் முன் தொடையைக் காக்க - விறைத்துப் போகும் முன் பக்கத் தொடைகளைக் காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** காங்கேயன் - கங்கையின் புதல்வன்.

ஏரகத் தேவன் என்தாள்  
இருமுழங் காலும் காக்க  
சீருடைக் கணக்கால் தன்னைச்  
சீரலை வாய்த்தே காக்க  
நேருடைப் பரடு இரண்டும்  
திகழ்பரங் கிரியன் காக்க  
சீரிய குதிக்கால் தன்னைத்  
திருச்சோலை மலையன் காக்க. (8)

**பதவுரை:-** ஏரகத் தேவன்-திருவேரகம் என்னும் தலத்தில் வீற்றிருந்தருளும் முருகக் கடவுள்; என் தாள் இருமுழங்காலுங் காக்க - எனது கால்களிலுள்ள முழங்கால்கள் இரண்டினையும் காப்பாராக; சீரலைவாய்த்தே - திருச்செந்தூரிற் கோயில் கொண்டருளுந்தேவன்; சிருடைக் கணக்கால் தன்னைக் காக்க - சிறப்புடைய இருகணைக் கால்களையும் காப்பாராக; திகழ்பரங்கிரியான்-திருப்பரங்குன்றத்தில் தெய்வயானையாகிய சக்தியுடன் விளங்கும் குமாரக்கடவுள்; நேர் உடை பரடு இரண்டும் காக்க - நேரிய காற்பரடு இரண்டையும் காப்பாராக; திருச்சோலை மலையன் - அழகிய சோலைமலைக் குமரன்;

சீரிய குதிக்கால் தன்னைக் காக்க - சிறந்த குதிக்கால் களைக் காப்பாராக.

ஜியறு மலையன் பாதத்து  
 அமர்பத்து விரலும் காக்க  
 பையுறு பழநி நாத  
 பரன் அகங் காலைக் காக்க  
 மெய்யுடன் முழுதும் ஆதி  
 விமலசன் முகவன் காக்க  
 தெய்வநா யக விசாகன்  
 தினபூம்ளன் நெஞ்சைக் காக்க. (9)

**பதவுரை :-** ஜி உறு மலையன் - அழகுவாய்ந்த குன்று தோரூடும் குமரக்கடவுள்; பாதத்து அமர் பத்து விரலும் காக்க - இரு கால்களிலுமுள்ள பத்து விரல்களையும் காப்பாராக; பை உறு பழநி நாத பரன் - நாதத்துவத்தையுங் கடந்த பரம் பொருளாகிய அழகுமிக்க பழநியாண்டவன்; அகம் காலைக் காக்க - உள்ளங்கால்களைக் காப்பாராக; மெய் உடல் முழுவதும் - மெய்ப்பொருளாகிய சிவவேடம் பொலியும் என் உடல் முழுவதையும்; ஆதி விமல சனமுகவன் காக்க - இயல் பாகவே பாசங்களின் நீங்கிய முழு முதற் கடவுளாகிய ஆறு முகப்பெருமான் காப்பாராக; தெய்வநாயக விசா கன் - எல்லாத் தேவர்களுக்கும் தலைவனை விசாகப் பெருமான்; தினமும் என் நெஞ்சைக் காக்க - நாடோ றும் என் உள்ளத்தைக் காப்பாராக.

**குறிப்புரை :** விசாகன் - விசாக நடசத்திரத்தில் ஆவிர்ப்பளித் தவர் (உற்பவித்தவர்), ஆறுமுகப் பெருமான்.

ஒலியெழு உரத்த சத்தத்  
தொடுவரு பூத ப்ரேதம்  
பலிகொளும் இராக்க தப்பேய்  
பலகணத்து எவையா னலும்  
கிலிகொள எனவேல் காக்க  
கெடுபரர் செய்யும் சூன்யம்  
வலியுள மந்த்ர தந்த்ரம்  
வருத்திடா தயில்வேல் காக்க. (10)

பதவுரை :- ஒலி எழு உரத்த சத்தத்தொடு வரும் - சனங் கள் அஞ்சி ஆரவாரத்துடன் நிலைகுலையும் வண்ணம் பெருங் கூச்சலுடன் வருகின்ற; பூதம், ப்ரேதம், பலிகொள் இராக்கதப் பேய் - பூதங்கள், அவமிருத்து முதலாயவற்றால் இறந்த ஆன்மாக்களின் பிசாசவடி வங்கள், உயிர் ப் பலிகொள்ளும் இராட்சதப்பேய் முதலிய; பலகணத்து எவையானலும் - கொடிய தேவ கணங்களுள் எவை எதிர்ந்து தொடரவந்தாலும், கிலி கொள எனவேல் காக்க-என்னைக் கண்டஞ்சும்படி வேற் படை அடியேனைக் காப்பதாக; கெடுபரர் செய்யும் சூன்யம்-பிறர்க்குத் தீங்கு செய்யும் கொடியோர் ஈனர் கள் செய்யும் சூன்யங்களும்; வலியுள மந்திர தந்திரம் - வலிமை பொருந்திய மந்திரதந்திர வித்தைகளும் வஞ்ச ணச் செயல்களும்; வருத்திடாத அயில்வேல் காக்க - என்னை வருத்தாத வண்ணம் கூர்மை பொருந்திய ஞான சத்தியாகிய வேற்படை காப்பதாக.

ஓங்கிய சீற்றமே கொண்டு  
உவணிவில் வேல்கு லங்க  
தாங்கிய தண்டம் எஃகத்  
தடி பரசு ஈட்டி ஆதி

பாங்குடை ஆயு தங்கள்  
 பகைவர்என் மேலே ஓச்சின்  
 தீங்குசெய் யாம லென்னைத்  
 திருக்கைவேல் காக்க காக்க. (11)

**பதவுரை:-** பகைவர்;- என்மேல் ஓங்கிய சீற்றும் கொண்டு-  
 என்மேல் கடுங்கோபங் கொண்டு; உவணி-  
 வாள்; வில் - வில்லால் எய்யும் அம்புகள்; வேல் சூலங்  
 கள் - ; தாங்கிய தண்டம் - கையிற் கொண்ட தண்டா  
 யுதம்; எஃகம் - சக்கராயுதம்; தடி - ; பரசு - மழுவா  
 யுதம்; ஈட்டி - ; ஆதி - முதலாகிய; பாங்கு உடை ஆயுதங்  
 கள் - தகுதியுடைய ஆயுதங்களை; ஓச்சின் - பிரயோகித்  
 துப் போர் செய்யலுற்றால்; தீங்கு செய்யாமல் - அவை  
 எனக்குத் தீமை செய்யாதபடி; என்னை - ; திருக்கை  
 வேல் காக்க - சண்முகப்பெருமானது திருக்கரத்திலுள்ள  
 வேலாயுதம் காத்தருளுக.

ஓளவியம் உளர் ஊன் உண்போர்  
 அசடர் பேய் அரக்கர் புல்லர்  
 தெவ்வர்கள் எவரா னலும்  
 திடமுடன் எனைமல் கட்டத்  
 தவ்வியே வருவா ராயின்  
 சராசர மெலாம்பு ரக்கும்  
 கவ்வுடைச் சூர சண்டன்  
 சை அயில் காக்க காக்க. (12)

**யதவுரை :-** ஓளவியம் உளர் - பொருமை உள்ளவர்கள்;  
 ஊன் உண்போர் - புலால் உண்பவர்கள்;  
 அசடர் - பகுத்தறிவற்றவர்கள்; பேய் - பைசாசர் பேய்  
 போன்ற சூஜாஞ் செயலுடையவர்; அரக்கர் - அரக்கர்

போல் இரக்கமற்ற கொடியவர்; புல்லர் - எளிய குணம் படைத்தவர்; தெவ்வர்கள் - பகைமைக் குணம் படைத் தவர்கள்; எவரானுலும் - வேறு யாவரேயாயினும்; திடமுடன் எனை மல்கட்ட - வலிமையுடன் என்னே டுகைகலந்து மல்யுத்தஞ் செய்ய; தவ்வியே வருவாராயின் - தாவி வருவாராயின்; சராசரம் எலாம் புரக்கும் - இயங்கியற் பொருள் நிலையியற் பொருளாகிய உலகுயிர்களையெல்லாம் காக்கும்; கவவுடைச் சூரசங்காரங்கை அயில் - பெருமை பொருந்திய சூரசங்காரங்கை எம்பெருமானது திருக்கையிலுள்ள வேலாயுதம்; காக்க காக்க - அவ்வேலையில் வந்து அவர்களின் வலிமையை அழித்து அடியேனைக் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** சராசரம் - (சரம்+அசரம்) - சரம் - இயங்கும் தன்மையுடைய பொருள்கள்; அசரம் - இடம் பெயராமல் நிற்குந் தன்மையுடைய பொருள்கள். மல்கட்ட - மற்போர் செய்ய.

கடுவிடப் பாந்தள் சிங்கம்  
 கரடி நாய் புலி மா யானை  
 கொடிய கோணைய் குரங்கு  
 கோல மார்ச்சாலம் சம்பு  
 நடையுடை எதனை லேனும்  
 நான் இடர்ப் பட்டிடாமல்  
 சடிதியில் வடிவேல் காக்க  
 சானவி முளைவேல் காக்க. (13)

**பதவுரை :-** கடுவிடப் பாந்தள் - கொடிய நஞ்சையுடைய பாம்புகள்; சிங்கம்; கரடி; நாய் - ; புலி - ; மா - குதிரைகள்; யானை - ; கொடிய கோள் நாய் - பிறவுயிர்களைக் கொன்றுண்ணும் கொடுமையுடைய

ஓநாய்கள்; குரங்கு - ; கோலம் - பன்றி; மார்ச்சாலம் - பூனை; சம்பு - நரி ஆகியவற்றுள்ளே; நடையுடை எதனு லேணும் - எனக்கு எதிர்ப்படுதலுடைய எந்தப் பிராணி யினாலாவது; நான் இடர்ப்பட்டிடாமல்-அடியேன் துன்பப் படா வண்ணம்; சானவி முளைவேல் வடிவேல் - கங்கையின் புதல்ராகிய சண் முகப்பெருநானது சூரிய வேலா னது; சடிதியில் காக்க - விரைவாக வந்து காக்க வேண்டும்.

**குறிப்புரை:** கோள் + நாய் = கோணைய்; கோள் - கொலைத் தொழில். நடை (உடைய) - (எனக்கு எதிராக நடத்தலையுடைய. சானவி - கங்கைநதி. முளை - புதல்வர்; காங் கேயன்.

ஙுகரமே போல் தழீஇ  
ஞானவேல் காக்க வன்புள்  
சிகரிதேள் நண்டுக் காலி  
செய்யன் ஏறு ஆலப்பல்லி  
நகமுடை ஒந்தி பூரான்  
நளிவண்டு புலியன் பூச்சி  
உதமிசை இவையால் ஏற்கு  
ஓர் ஊறுஇலாது ஜவேல் காக்க. (14)

**பதவுரை :-** ஞானவேல் - ஞானசத்தியாகிய வேல்; ஙுகரம் போல் - உயிர்மெய் வருக்கத்துள்ளே ஙுகர வருக்கம் ('நு' முதல் 'நெள்' இறுதியாகவுள்ள) பன்னீரெழுத்தினையும் உலகினர் தமுவிப்போற்றுதல் போல, தழீஇ - அடியேனையும், அடியேனைச் சார்ந் தோர்களையும் ஆதரித்து; காக்க - காத்தருஞக; வன்புள் - வலிமையுடைய பறவைகள்; சிகரி - எலி; தேள் - ; நண்டுக்காலி - நண்டுவாய்க்காலி (நட்டுவக்காலி); செய்யன் ஏறு - வலிய செய்யான் (ஒரு வகைப் பூரான்) ஆலப்பல்லி - நஞ்சினையுடைய பல்லி; நகமுடை ஒந்தி - )

நகத்தையடைய ஒன்னேன்; பூரான் - ; நவிவண்டு - கூட்ட  
மாகிய வண்டுகள்; புலியின் பூச்சி - புலிமுகச்சிலந்தி;  
உகம்மிசை-பூவுலகில்; இவையால் எற்குழார்ஊறு இலாது -  
இவைகளால் சிறியேற்கு ஒருவித இடையூறும் வாரா  
மல்; ஜ வேஸ் காக்க - அற்புதவேஸ் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** “ஙகரமே போல் தழீஇ” என்றது “ஙப்போல்  
வளை” என்னும் ஆத்திருடிச் குத்திரத்தின் கருத்  
தினை ஓட்டிப் பொருள் கொள்ள நின்ற தொடர். வன்புள் - ‘என்  
காற்புள்’ எனப்படும் சரபப்பட்சி, இராசாளி போன்ற பறவை  
கள். ஆலம் - விஷம்; உகம் - பூமி. ஜ - வியக்கத்தக்க (ஊரிச்  
சொல்).

சலத்தில்லய் வன்மீ னேறு  
தண்டுடைத் திருக்கை மற்றும்  
நிலத்திலும் சலத்திலும் தான்  
நெடுந்துயர் தரற்கே உள்ள  
குலத்தினால் நான் வருத்தம்  
கொண்டி டாது அவ்வவ்வேளை  
பலத்துடன் இருந்து காக்க  
பாவகி கூர்வேல் காக்க. (15)

**பதவுரை :-** சலத்தில் உய் வன் மீன் ஏறு - நீரில் வாழும்  
ஆண்மையுள்ள முதலை; தண்டு உடைத்  
திருக்கை - வாலினிடத்து நீண்ட தண்டுடைய திருக்கை  
மீன்; மற்றும் நிலத்திலும் சலத்திலும் நெடுந்துயர்  
தரற்கு உள்ள குலத்தினால் - நிலப்பரப்பிலும் நீர்ப்பரப்  
பிலும் பெருந்துனபம் செய்வதற்குரிய வேறுவிதமான  
சாதிப்பிராணிகளாலும், நான் வருத்தம் கொண்டி  
டாது - அடியேன் துன்பமுறைமல்; அவ்வவ்வேளை - அபா  
யம் வரும் வேளைகளிலெல்லாம்; பலத்துடன் இருந்து -

பக்க பலத்துணையாக இருந்து; பாவகி கூர் வேல் காக்க காக்க - அக்னிகர்ப்பராகிய முருகப் பெருமானுடைய கூரிய வேற்படை காத்தருஞுக.

**குறிப்புரை:** ஏறு - எறிந்து தாக்குதற்குரிய, எதிரியை வாலால் அடித்துத் தாக்குகின்ற, எனப் பொருள்கொள்ளி நும் அமையும்.

ஞமலியம் பரியன் கைவேல்  
 நவக்கிர கக்கோள் காக்க  
 சுமவிழி நோய்கள் தந்த  
 சூலைஆக் கிராண் ரோகம்  
 நிமிர்கழல் வாதம் சோகை  
 சிரமடி கர்ண ரோகம்  
 எமைஅனு காமலே பன்  
 னிருப்புயன் சயவேல் காக்க.      (16)

**பதவுரை:-** அம் ஞமலி பரியன் கைவேல்-அழகிய மயில் வாகனனுடைய திருக்கர வேல்; நவக்கிரகக்கோள் காக்க - ஓன்பது கிரகங்களினாலும் எழும் துன்பங்களி லிருந்து காப்பதாக; சுமவிழிநோய்கள் - மலர்போலும் கண்களிலுண்டாகும் நோய்கள்; தந்தசூலை - பல்குத்து நோய், ஆங்கிராண் ரோகம் - மூக்கிலுண்டாகும் பீனிசம் முதலிய நோய்கள்; திமிர் - திமிர்வாத (விறைப்பு) நோய்; கழல் வாதம் - முழங்கால் வாதம்; சோகை - சோகை (பாண்டு) நோய்; சிரம் அடி கர்ணரோகம் - தலையிலும் பாதங்களிலும் காதுகளிலும் உண்டாகும் நோய்கள்; எமை அனுகாமல் - எம்மை நெருங்காதபடி; பன்னிருப்புயன் - பன்னிரண்டு தோள்களையுடைய முருகக் கடவுளின்; சயவேல் காக்க - வெற்றிவேல் காப்ப தாக.

**குறிப்புரை:** குமலி - மயில். பரி - குதிரை, ஈண்டுக் குதிரை போல் விரைந்து செல்லும் ஊர்தி என்னும் பொருளில் வந்தது, கோள் - குற்றம், தீங்கு. சுமம் (குசமம்) - மலர்; கருவிழியிலே வெண்ணிறமாகிய பீடலம் தோன்றிப் பார்வையை மறைக்கும் நோயை உலக வழக்கில் “பூவிழுதல்” என்பதும் ஈண்டுக் குறிக்கொள்ளத்தக்கது. திமிர்கழல் வாதம் - திமிர்வாதமும், கழல் வாதமும் (உம்மைத் தொகை). ‘வாதம்’ என்பது முன்னுள்ள இருபதங்களோடும் சேர்ந்து பொருள் தந்தது; பின்வரும் ‘ரோகம்’ என்பதும் இத்தகையதே. ‘சய-‘ஜய’ என்னும் வடசொல்லின் திரிபு.

டமருகத்து அடிபோல் நைக்கும்  
தலையிடி கண்ட மாலை  
குழுறு விப்புருதி குன்மம்  
குடல்வலி ஈளை காசம்  
நிமிரொன்று இருத்தும் வெட்டை  
நீர்ப்பிர மேகம் எல்லாம்  
எமையடை யாமலே குன்று  
எறிந்தவன் கைவேல் காக்க. (17)

**பதவுரை:** டமருகத்து அடிபோல் நைக்கும் தலையிடி - உடுக்கு வாத்தியம் அடிக்கப்படும்போது அதன் அதிர்ச்சிபோல அதிர்ந்து துன்புறுத்தும் தலையிடி, கண்டமாலை - கழுத்தைச்சுழ மாலை வடிவாகப் புண் உண்டாகும் நோய், குழுறு விப்புருதி - குழறிப் பெருத்த வலியுண்டாக்கும் சிலந்திப் புண்; குன்மம்- ஏப்பம், மலபந்தம், குடல் இரைச்சல், வயிற்றுவலி, அசதி ஆதியனவற்றைத் தரும் குன்மநோய்கள்; குடல் வலி - குடல் நோய்; ஈளை - ஈளைநோய்; காசம் - காச நோய்; நிமிரொன்று இருத்தும் வெட்டை - நிமிர்ந் திருக்க முடியாதபடி உடலை மெலிவிக்கும் தன்மை

யுள்ள வெட்டைச்சுடு என்னும் நோய்; நீர்ப்பிரமேகம் எல்லாம் - மர்மஸ்தானத்தினுள்ளே புண் உண்டாகி ஒருவகை வெண்ணீரொழுகும் தன்மையுடைய மேக வியாதிகள் ஆகிய இவையெல்லாம்; எமை அடையாமல் - எம்மை அனுகாதபடி; குன்று எறிந்தவன் கைவேல் காக்க - கிரவுஞ்சமலையைப் பிளந்த பெருமான் திருக்கரத்து வேல் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** காசம் - சுவாச நரம்பில் வீக்கம் முதலியவற்றேடு சுவாசமுட்டும் இளைப்பும் தொய்வும் காணப்படும் நோய். ஈளை - காசத்துக்குச் சொல்லப்பட்ட குணங்குறிகளுடன் தொனியோடு சுவாச இழுப்புக்கண்டு விரைவில் தேகமெலிவை உண்டாக்கும் நோய்; ‘இளை’ என்னும் வினையடியிலிருந்து தோன்றிய பெயர்ப்பகுபதம் ‘�ளை’ என்பது.

இணக்கம் இல்லாத பித்த ஏரிவு  
மாசுரங்கள் கைகால்  
முணக்கவே குறைக்கும் குஷ்டம்  
மூல வெண்முளை தீமந்தம்  
சணத்திலே கொல்லும் சன்னி  
சாலம் என்று அறையும் இந்தப்  
பினிக்குலம் எனை ஆளாமல்  
பெரும் சத்தி வடிவேல் காக்க. (18)

**பதவுரை :-** இணக்கம் இல்லாத பித்த ஏரிவு - தணியாது பெருகும் பித்த ஏரிச்சல்; மாசுரங்கள் - பெரிய காய்ச்சல் வகைகள்; கை கால் முணக்கவே குறைக்கும் குஷ்டம் - கைகால்களின் விரல்கள் குறையும் படி செய்யும் குட்டநோய்; மூலவெண்முளை - வெண்ணிறமான மூலமுளை; தீமந்தம்-சமியாமை (அசீரணம்); சணத்திலே கொல்லும் சன்னி சாலம் என்று அறையும் -

கணப்பொழுதில் மரணத்தை உண்டாக்கும் சன்னி நோய் வருக்கம் என்று விரித்துக் கூறப்பெறும்; இந்தப் பினிக்குலம் - இவ்வியாதிக்கூட்டம்; எனை ஆளாமல் - அடியேனைத் தம்வயப்படுத்தி வருத்தாமல்; பெருஞ் சக்திவடிவேல் காக்க - மிகுந்த ஆற்றலுடைய கூரிய வேற்படை காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** தீ மந்தம் - தீ - உதராக்கினியாகிய பசித்தி; மந்தம்-குறைவு, சீரண சக்தி அற்றுப்போதல்; சனம்- (கூணம்) கணப்பொழுது; “மன்னு திருவண்ணமலைச் சம்பந்தாண்டாற்குப், பன்னுதலைச் சவரம் பண்ணுவதேன்”... என்னுங் காள பேகப் புலவர் பாடலில் கூனரம் என்ற வடமொழி ‘சவரம்’ எனத் திரிந்து வந்ததுபோல, ‘கூணம்’ என்ற வட சொல்லின் முதற்கணுள்ள கூகாரம், சனம் எனச் சகரமாகத் திரிந்தது; அது ‘கணம்’ என்று திரிந்து வருதலே பெரும்பான்மை, சாலம் - கூட்டம்.

தவனமா ரோகம் வாதம்  
சயித்தியம் அரோசகம் மெய்  
சுவறவே செய்யும் மூலச்சூடு  
இளைப்பு உடற்று விக்கல்  
அவதிசெய் பேதி சீழ்நோய்  
அண்ட வாதங்கள் சூலை  
எவையும்என் னிடத்துளய் தாமல்  
எம்பிரான் தினிவேல் காக்க. (19)

**பதவுரை :-** தவனமாரோகம் - நாவரட்சி மிகுந்தன்மை யுள்ள நோய்: வாதம் - ; சயித்தியம் - குளிர்சம்பந்தமான நோய்; அரோசகம் - பசியின்மை; மெய்சுவறவே செய்யும் மூலச்சூடு - உடம்பின் பொலிவை வற்றச் செய்யும் மூலச்சூடு; இளைப்பு - ; உடற்று விக்கல் - வருத்தும் விக்கல் நோய்; அவதிசெய் பேதி - துன்புறுத்

தும் பேதிநோய்; சீழ்நோய் - சீழ் பெருகும் நோய்;  
அண்டவாதம் - அண்டவாயு; சூலை எவையும் - சூலை  
முதலாய எவ்வகை நோய்களும்; என் இடத்து எங்தா  
மல் - என் மெப்பில் வாராமல்; எம்பிரான் திணிவேல்  
காக்க - எங்கள் முருகப்பெருமானின் திண்ணிய வேற்  
படை காப்பதாக.

**குறிப்புரை** அரோசகம் - ஒக்காளத்தையுண்டுபண்ணும் ஒரு வகை நோயுமாம். அண்டவாதம் - அண்டம் - பீஜங்களுப்பு (விதை); வாதம் - வாயுரோகம்.

நமைப்புறு கிரந்தி வீக்கம்  
 நனுகிடு பாண்டு சோபம்  
 அமர்த்திடு கருமை வெண்மை  
 ஆகுபல் தொழுநோய் கக்கல்  
 இமைக்குமுன் உறுவலிப் போடு  
 எழுப்புடைப் பகந்த ராதி  
 இமைப்பொழு தேனும் என்னை  
 எய்தாமல் அருள்வேல் காக்க (20)

**பதவரை:-** நமைப்பு உறு கிரந்தி - சொறியை உண்டாக கும் கிரந்திநோய்; வீக்கம் நனுகிடு பாண்டு - உடல் வீக்கத்தை உண்டாக்கும் பாண்டுநோய்; சோயம் அமர்த்திடும்-சோர்வை உண்டாக்கும்; கருமை வென்மை ஆகுபல் தொழுநோய் - கருமையும் வென்மையுமாய பலவகைக்குட்ட நோய்கள், கக்கல் - வாந்தி; இமைக்கு முன் உறுவலிப்போடு - இமைப் பொழுதினுள் உண்டாகும் (காக்கவை முதலிய) இமைப்பு நோய்களுடன்; எழுப்புடைப் பகந்தராதி - கட்டாகி யெழுந்து புண்ணுகிவருத்தும் பகந்தரம் முதலாய நோய்கள்; இமைப்

பொழுதேனும் என்னை எத்தாமல் - இமைப்பொழுதா  
யினும் என்னை வந்து வருத்தாமல்; அருள் வேல் காக்க-  
கருணையோடு வேற்படை வந்து காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** எழுதுபடை-கட்டியாக எழுந்து பெருத்தலுடைய.  
பகந்தரம் - உயிர்திலைகளாகிய மர்மஸ்தானங்களில்  
பெருங் கட்டிகள் உண்டாகி உடைந்து புண்ணுகும் நோய்; பகம் -  
மர்மஸ்தானம்.

பல்லது கடித்து மீசை  
படப டென்றே துடிக்கக்  
கல்லினும் வலிய நெஞ்சம்  
காட்டியே உருட்டி நோக்கி  
எல்லிலும் கரிய மேனி  
எம்படர் வரினும் என்னை  
ஒல்லையில் தாரகாரி ஓம்  
ஜம் ரீம் வேல் காக்க.

(21)

**பதவுரை :-** பல்லது கடித்து - கோபத்தால் பற்களை  
நெறுநெறென்னக் கடித்துக்கொண்டு; மீசை  
படபடென்று துடிக்க - மீசை படபட என்று துடிக்க;  
கல்லினும் வலிய நெஞ்சம் காட்டி - கல்லினும் கடின  
மான நெஞ்சினராய்; உருட்டி நோக்கி - கருவிழிகளை  
உருட்டிக் கண்களை அகலமாக விழித்து, எல்லினும்  
கரிய மேனி எம்படரவரினும் - இருளினும் கரியதாய  
மேனியரான யமதூதர் உயிர்கவர வரும் மரணகாலத்  
திலும், தாரகாரி - தாரகாசரனைக் கொன்ற தயாபர  
ஞுடைய; ஓம் ஜம் ரீம் வேல் - ; ஒல்லையில் என்னைக்  
காக்க - அவ்வியமதூதர் என்னை நரகத்திலிட்டு வருத்தா  
தபடி விரைந்து வந்து அடியேனைக் காப்பதாக.

மண்ணிலும் மரத்தின் மீதும்  
 மலையிலும் நெருப்பின் மீதும்  
 தண்ணிறை ஜலத்தின் மீதும்  
 சாரிசெய் ஊர்தி மீதும்  
 விண்ணிலும் பிலத்தின் உள்ளும்  
 வேறுஎந்த இடத்தும் என்னை  
 நண்ணிவந்து அருளார் சஷ்டி  
 நாதன்வேல் காக்க காக்க. (2)

**பதவுரை:** மண்ணிலும்-; மரத்தினமீதும்-; மலையிலும்-;  
 நெருப்பின் மீதும்-; தண்ணிறை சலத்தின்  
 மீதும் - குளிர்ச்சி நிறைந்த நீரிலும்; சாரிசெய் ஊர்தி  
 மீதும் - ஏறிச்செல்லும் வாகனங்களிலும்; விண்ணிலும்-  
 வானிலும்; பிலத்தின் உள்ளும் - பாதாளக் குகைகளிலும்;  
 வேறு எந்த இடத்தும் - மற்றும் எந்த இடங்களிலும்;  
 என்னை நண்ணி வந்து - என்னைக் கிட்டி  
 வந்து; அருள் ஆர் சஷ்டி நாதன் வேல்காக்க - கருளை  
 நிறைந்த சஷ்டி நாதனுடைய வேல் காத்தருள்க.

**குறிப்புரை:** சஷ்டி நாதன் - கந்த சட்டியிலே ஆவிர்ப்பவித்த  
 வர் (உற்பவித்தவர்), ஆறுமுகக் கடவுள்.

யகரமே போல்சுல் ஏந்தும்  
 நறும்புயன் வேல்முன் காக்க  
 அகரமே முதலாம் ஈராறு  
 அம்பகன் வேல்பின் காக்க  
 சகரமோடு ஆறும் ஆனேன்  
 தன்கைவேல் நடுவில் காக்க  
 சிகரமின் தேவ மோலி  
 திகழ்ஜவேல் கீழ்மேல் காக்க. (23)

**பதவுரை:** யகரம் போல் சூல் ஏந்தும் - 'ய' என்னும் எழுத்து வடிவபோன்ற முத்தலைச் சூலத்தை ஏந்திய, நறும் புயன் வேல் முன்காக்க - மணங்கமழ் திருத்தோள்களையடைய முருகன் திருக்கைவேல் என் முன்பக்கத்தில் தீங்கு நேராமல் காப்பதாக; அகரம் முதலாம் ஈராறு (போல்) அம்பகன் வேல் பின்காக்க - அகர முதலான பன்னிரண்டு உயிரெழுத்துக்களை ஒத்த பன்னிரு கண்களையடைய பரமன்வேல் என் பின் பக்கத்திலிருந்து காப்பதாக; சகரமோடு ஆறும் ஆனேன் றன் கைவேல் நடுவில் காக்க - ச என்ற எழுத்துடன் சேர்ந்த (சரவணபவ) என்னும் ஆறெழுத்து மந்திர வடிவாயுள்ள பெருமானது கைவேல் இடையிலிருந்து காப்பதாக; சிகரமின் தேவமோலி திகழ் ஜ வேல் - சிகரம்போல் ஒளிரும் தேவர் மகுடங்கள் சூடித் திகழ் தற்குக் காரணமாகிய தலைவரது (தேவசேநைபதியின்) வேல்; கீழ்மேல் காக்க - என்னைக் கீழும் மேலும் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** குரபன்மனது அரசாட்சிக் காலத்தில் இந்திராதி தேவர்கள் அவனுக்கு ஒளித்தும், அவனுற் சிறைப் படுத்தப்பட்டும் தங்கள் கிரீடம் முதலிய அணியலங்காரங்களையிழந்திருந்தனர். குரசங்காரத்தின் பின்னர் அவர்கள் கீர்தாதி களையணிந்து தம்பதவிகளை முன்போலப் பெற்றுத் திகழ்வார: யினர் - அங்கனம் திகழ்தற்கு ஏதுவாயிருந்தமை முருகக்கடவுளுக்கும் அவர் கைவேலுக்கும் பொருந்தும் ஆதலால், திகழ் ஜ வேல் (தி = ஜ = வேல்) என்புழி 'திகழ்தற்கு ஏதுவாயிய தலைவன் வேல்' என வினைத்தொகைப் பெயரெச்சம் ஏதுப்பெயர்கொண்ட வினைத்தொகை என்றறிக. ஏது. 'ஜ' (தலைவன்) என்றும், ஜய எனது வேல்' என்றும் கொள்ளற்கு ஏற்புடைத்தாலும் ஓர்க. ஜ - தலைவன்.

ரஞ்சித மொழி தேவானை  
நாயகன் வள்ளி பங்கன்  
செஞ்சய வேல் கிழக்கில்  
திறழுடன் காக்க அங்கி

விஞ்சிடு திசையின் ஞான  
வீரன்வேல் காக்க தெற்கில்  
எஞ்சிடாக் கதிர்கா மத்தோன்  
இகலுடைக் கரவேல் காக்க. (24)

பதவுரை: ரஞ்சிதமொழி தேவானை நாயகன் - இனிய மொழி பேசும் தெய்வயானை யம்மன் நாயகன்; வள்ளிபங்கன் - வள்ளியம்மையாரைப் பங்கில் உடையவன்; செஞ்சயவேல் - அழகிய வெற்றிவேல்; கிழக்கில் திறமுடன் காக்க - கிழக்குத் திசையில் வலிமையுடனிருந்து காப்பதாக; அங்கி விஞ்சிடு திசையில் - அக்கினி தேவனுக்கு உரிய தெங்கிழக்குத் திசையில், ஞான வீரன் வேல்காக்க - ஞானவீரனுடைய வேற்படை காப்பதாக; எஞ்சிடாக் கதிர்காமத்தோன் இகல் உடைக் கரவேல் - பக்தர்களுக்கு அருளுதலில் குறைவில்லாத கதிர்காமக் கடவுளின் வலிமையுடைய திருக்கைவேல்; தெற்கில் காக்க-தெற்குத் திசையில் என்னைக் காப்பதாக.

லகரமே போல் காளிங்கன்  
நல்லுடல் நெளிய நின்று  
தகர மர்த்தனமே செய்த  
சங்கரி மருகன் கைவேல்  
நிகழ்னை நிருதி திக்கில்  
நிலைபெறக் காக்க மேற்கில்  
இகல்அயில் காக்க வாயுவினில்  
குகன் கதிர்வேல் காக்க. (25)

பதவுரை: காளிங்கன் நல் உடல் - காளிங்கன் என்னும் பெரும்பாம்பின் வலிய உடல்; லகரமே போல் - ல என்னும் எழுத்தின் வரிவடிவத்தைப்போல; நெளிய நின்று - வளைந்து நெளியும்படி யதன் தலைமேல்

நின்று நிருத்தஞ் செய்து, தகர மர்த்தனமே செய்த - அதன் வலிமை சிதையும்படி தன் கால்களால் மிதித் துச் செருக்கினையடக்கிய; சங்கரி மருதன் கைவேல் - பாஞ்ச சன்னிய மென்னும் சங்கையேந்திய திருமால் மருகனது திருக்கைவேல்; நிகழ்னை - வழிபாடு செய் யும் அடியேனை; நிருதிதுக்கில் - தென்மேல் திசையில்; நிலைபெறக் காக்க - எந்நாளும் காப்பதாக; மேற்கில் இகல் அயில் காக்க - மேற்குத் திசையில் வலிய வேற் படை காப்பதாக; வாயுவினில் குகன் கதிர்வேல் காக்க-வடமேற்கில் குகப்பெருமானது பேரொளி வீசும் ஞான வேல் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** காளிங்கமர்த்தனம் செய்தது கிருஷ்ணவதாரத்தில். யமுனை நதியின் மடுவாகிய நீர் நிலையோன்றின் பக்கவில் தெய்வநாகங்களுள் ஒன்றுகிய ‘காளிங்கன்’ என்ற நாகம் வாசஞ்செய்து, அங்கே பசுக்களை மேய்க்கும் இடைச் சிறுவர்க்கும் பசுக்களுக்கும் அம்மடுவில் தண்ணீருண்ண நீராட முடியாதபடி இடையறைக் கிருந்து வருதலை இடைச் சிறுவர் களோடு விளையாடல் செய்யும் இளைஞராகிய கண்ணனிடம் முறையிட, கண்ணபிரான் அம்மடுவில் குதித்து நீர்விளையாடல் செய்ய, காளிங்கன் சீறிவந்தது. அப்பொழுது கண்ணபிரான் அதன் உச்சிமேற் பாய்ந்து அதன் வாலைப் பிடித்து நின்று காலால் பாம்பின் சிரசில் உழக்கி நடனஞ் செய்தார், அப்போது அவரது தேகபாரத்தைத் தாங்கமுடியாமல், உடல் நெளிந்து வருந்தி அவரை வணங்கி இரந்து வீடுதலை பெற்று அவர் கட்டணைப்படி அம்மடுவைவிட்டு வேறிடஞ் சென்றது - என்பது வரலாறு,

கண்ணன் பாம்பில் வாலைப்பிடித்துக்கொண்டு தலைமேல்நின்று மிதித்து நடித்தபோது பாம்பின் சிரமுதல் வாலிறுதியாக உள்ள வடிவத்தோற்றும் ‘ல’ என்ற எழுத்தின் வடிவத்தை ஒத்திருந்த மையே ‘லகரமே போல்’ உடல் நெழிய என்றுவழித்தார்.

வடதிசை தன்னில் ஈசன்  
 மகன் அருள் திருவேல் காக்க  
 விடையுடை ஈசன் திக்கில்  
 வேத போதகன் வேல்காக்க  
 நடக்கையில் இருக்கும் ஞான்றும்  
 நவில்கையில் நிமிர்கையில் கீழ்க்  
 கிடக்கையில் தூங்கும் ஞான்றும்  
 கிரிதுளைத் துளவேல் காக்க. (26)

பதவுரை: வடதிசை தன்னில் - வடக்குத் திசையில்;  
 ஈசன் மருகன் அருள் திருவேல் காக்க -  
 சிவகுமாரரின் கருணைவேல் காப்பதாக; விடையுடை  
 ஈசன் திக்கில் - இடபவாகனராகிய ஈசான தேவர்க்கு  
 உரிய வடகிழக்குத் திசையில்; வேதபோதகன் - வேத  
 மோதுங்கால் அதன் தொடக்க முடிவுகளில் ஒதும்  
 பிரணவமந்திரத்தின் பொருளை விணவிய சிவத்துக்கு  
 உபதேசித்த சிவகுருநாதரது, வேல் காக்க - வேலா  
 யுதம் காத்தருஞுவதாக; நடக்கையில் இருக்கும் ஞான்  
 றும் - நடக்கும்போதும் இருக்கும்போதும்; நவில்கையில்  
 நிமிர்கையில் - பேசும்போதும் நிமிர்ந்தெழும்போதும்;  
 கீழ்க்கிடக்கையில் தூங்கும் ஞான்றும் - நிலத்தில் கிடக்  
 கும்போதும் துயில் செய்யும்போதும், கிரிதுளைத்துள  
 வேல்காக்க - கிரவுஞ்ச மலையைத் துளைத்த வேற்படை  
 காப்பதாக.

இழந்து போகாத வாழ்வை  
 ஈயும் முத்தையனர் கைவேல்  
 வழங்கும் நல்ஊண் உண்போதும்  
 மால்விளை யாட்டின் போதும்

பழஞ்சுரர் போற்றும் பாதம்  
 பணிந்துநெஞ்சு அடக்கும் போதும்  
 செழுங்குண்ட் தோடே காக்க  
 திடமுடன் மயிலும் காக்க. (27)

**பதவுரை:** இழந்து போகாத வாழ்வை ஈயும் முத்தை யனர் கைவேல் - என்று மழியாப் பேரின்ப வாழ்வையருளும் முத்துக்குமாரசவாமியினது திருக்கை வேலானது; வழங்கும் நல்லண் உண்போதும் - திருவருளால் எனக்குத் தரப்படும் தூய்மையான உணவை உண்ணும்போதும்; மாஸ்விளையாட்டின் போதும் - விரும் பத்தக்க விளையாட்டுப் பொழுதுபோக்கிலும்; பழம் சுரர் போற்றும் பாதம் - பழைய தேவர்கள் துதிக்கும் திருவடிகளை, பணிந்து நெஞ்சு அடக்கும்போதும் - நெஞ்சு அடங்கிப் பணியும்போதும்-ஐம்பொறிகளின் வழியாகப் புறவிடயங்களிற் செல்லாதபடி மனத்தையடக்கித் தியானித்து வழிபடும்போதும்; செழுங்குண்டதோடு காக்க - என்மேல் கருணைகொண்டு இடையூறெய்தா மல் காப்பதாக; திடமுடன் மயிலும் காக்க - தியான நிட்டாயில் நெடும் பொழுதமரும் உறுதிப்பாட்டுக்கு உறுதுணையாக விருந்து மயிலும் காப்பதாக.

**குறிப்புரை:** ‘பணிந்து, அடக்கும்’ என்ற வினையெச்ச பெயரெச்சங்களின் விகுதிகள் பிரிந்து ‘அடக்கி, பணியும்’ என மாற்றிக் கூட்டியும், மொழி மாற்றியும் பொருள்கொள்க. நல்லணவு - மதுமாயிசமில்லாத சத்துவகுண ஆகாரம்.

இளமையில் வாலி பத்தில்  
 ஏறிடு வயோதி கத்தில்  
 வளர்அறு முகச்சி வன்தான்  
 வந்தென்னைக் காக்க காக்க

ஓளினழு காலை முன்எல்  
 ஓம் சிவ சாமி காக்க  
 தெளிநடு பிற்பகல் கால்  
 சிவகுரு நாதன் காக்க. (28)

**பதவுரை:** இளமையில் -; வாலிபத்தில் -; ஏறிடுவயோதி  
 கத்தில் - நரை, திரை, நோய், பலவீனம்  
 முதலிய தோன்றும் முதுமைப் பருவத்தில்; வளர்  
 அறுமுகச் சிவஞர் வந்து அடியேனைக் காக்க - வளர்  
 கின்ற அறுமுகச் சிவஞர் வந்து அடியேனைக் காப்பா  
 ராக; ஒளி எழுகாலை - சூரியன் உதிக்கும் காலத்தும்;  
 முன் எல் - முற்பகலிலும்; ஓம் சிவ சாமிகாக்க - ஓம்  
 பொருளான சிவசாமி காப்பாராக; தெளி நடு-தெளிந்த  
 நடுப்பகல்; பிற்பகற்கால் - பிற்பகற்காலம் ஆகிய இக்  
 காலங்களில்; சிவகுருநாதன் காக்க - சிவஞர்க்கு உப  
 தேசஞ் செய்த சுவாமிநாதன் காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** தான் - அசைநிலை; சாமி - 'ஸ்வாமி' என்ற வட  
 சொல்லின் திரிபு; 'எல்லாமுடையவன்' என்ற  
 காரணத்தாலாய் பெயர்: பிற்பகற்காலம் - பிற்பகலாகிய காலம்  
 'ாலம்' என்பது 'கால்' எனக் கடைக்குறை விகாரம் பெற்று  
 வந்தது.

இறகுடைக் கோழித் தோகைக்கு  
 இறைமுன் னிராவில் காக்க  
 திறலுடைச் சூர்ப்ப கைத்தே  
 திகழ்பின் னிராவில் காக்க  
 நறவுசேர் தாள்சி லம்பன்  
 நடுநிசி தன்னில் காக்க  
 மறைதொழு குழகன் எம்கோன்  
 மாருது காக்க காக்க. (29)

**பதவுரை:** இறகு உடைக் கோழித் தோகைக்கு இறை - அழகிய சிறஞ்சன் கோழிச் சேவலாகிய கொடியினை யும் மயிலாகிய வாகனத்தையும் உடைய இறைவர், முன் இராவில் காக்க - அடியெனை முன்னி ரவில் காப்பாராக; திறல் உடைச் சூர்யபகைத்தே - வலிமையுடைய சூரபன்மனைக் கொன்ற கடவுள்; திகழ்மின் இராவில் காக்க - விளங்கும் பின்னிரவில் காப்பாராக. நறவுசேர் தாள் சிலம்பன் - கலவைச் சாந்தணிந்த திருவடிகளையுடைய குன்று தோரூடல் கொண்ட சூமரன்; நடுநிசி தண்ணில் காக்க - நள்ளிரவில் காப்பாராக; மறை தொழு குழக்கள் எம்கோன் வேதங்கள் தொழுதேத்தும் என்றும் இளவழகனையுள்ள - எம்பெருமான்; மாருது காக்க காக்க - இடைவிடாது என்றும் காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** சிலம்பன் - மலையிடங்களாகிய குறிஞ்சி நிலத்துக் குரிய தெய்வம்; சிலம்பு - மலை; குழகன் - என்று மனோயோன், அழகன்; குழகு - இளமை, அழகு.

இனம்எனத் தொண்ட ரோடும்  
இணக்கிடும் செட்டி காக்க  
தனிமையில் கூட்டம் தன்னில்  
சரவண பவனுர் காக்க  
நனிஅனு பூதி சொன்ன  
நாதர்கோன் காக்க இத்தைக்  
கணிவொடு சொன்ன தாசன்  
கடவுள்தான் காக்க வந்தே. (30)

**பதவுரை :-** இனம் என - கூடிவாழுத்தகுந்த உறவினர் எனக் கூறி; தொண்டரோடும் இணக்கிடும் செட்டி காக்க-தன் அடியவருடன் என்னைச் சேர்த்திடும் செட்டிமகன் என்னைக் காப்பாராக; தனிமையில் கூட்டந்

தன்னில் - அடியேன் தனிமையில் இருக்கும் போதும் பெருங்கூட்டங்களில் சேர்ந்திருக்கும் போதும்; சரவண பவனீர் காக்க - சரவணப் பொய்க்கையில் தோன்றுய நாதன் காப்பாராக; அநுபூதி சொன்ன நாதர் கோன் நனி காக்க - கந்தரநுபூதியைத் திருவாய்மலர்ந்தருளிய அருணகிரிநாதரை ஆட்கொண்ட கடவுள் மிகக் காப்பாராக. இத்தை - இந்தச் சண்முககவச தோத்திர மாகிய பாராயண நூலை; கணிவொடுசொன்ன - பக்தி யுடன் பாடித்துதித்த; தாசன் கடவுள் வந்து காக்க - குமரகுருதாசன் என்னும் என் (பாம்பன் சாமி) தெய் வமான ஆறு முகச் சிவன் வந்து காப்பாராக.

**குறிப்புரை:** தான், ஏ; அசைந்தீ.

செட்டி - வைசிய குலத்தில் ஐந்து வயது ஊமைப் பிள்ளையாய் இருந்த உருத்திர சன்மர் குமாரக் கடவுளின் அம்ச அவதாரம் என்ற வழக்குப்பற்றிய பெயர்; திருவிளையாடற் புராணம், இறையனார் களவியலுரை என்பவற்றால் அறிக். தாசன் ‘குமரகுருதாசன்’ என்ற முழுப்பெயரைக் குறிப்பாலுணர்த்தி நின்றது; ‘நாம ஏகதேசேநம ராமக்ரஹணம்’ என்ற வடமொழி ரியாயம்பற்றி இங்ஙனம் முதற்குறை விகாரம் பெற்று நின்றது. ‘நாதர்’ என்பதும் ‘அருணகிரிநாதர், என்ற பெயரின் ஏகதேச மொய் நின்ற குறிப்பு மொழி.

Srikanthaluxumy. A  
11/21, Inuvil West  
Chunnakam

## நூலின்கண் வந்துள்ள முருக நாமங்கள்.

சரவணத்தான் காக்க  
கயிலைச்செல்வன் „  
கடப்பந்தாரான் „  
தணிகையீசன் „  
கார்த்திகேயன் „  
செவ்வேள் „  
முருகவேள் „  
குமரன் „  
யானைத்துண்டனர் துணைவன் காக்க  
சிவசுப்பிரமணியன் காக்க  
வாகுலேயன் காக்க  
திருமகள் மருகன் காக்க  
ஈராருயுதன் காக்க  
குறிஞ்சிக்கோன்  
குன்றெற்றிந்தவன் கைவேல் காக்க  
சத்திவடிவேல் காக்க  
எம்பிரான் திணிவேல் காக்க  
அருள்வேல் காக்க  
தாரகாரி ஓம் ஐம் ரீம் வேல் காக்க  
சஷ்டி நாதன் வேல் காக்க  
சூலேந்து நறும்புயன் வேல் காக்க  
ஈராறு அம்பகன் வேல் காக்க  
சகரமோ டாறுமானேன் கைவேல் காக்க  
ஐ வேல் காக்க  
தெய்வானை வள்ளிபங்கன் வேல் காக்க  
ஞானவீரன் வேல் காக்க  
கதிர்காமத்தோன் கரவேல் காக்க  
சங்கரி மருகன் கைவேல் காக்க

குகன் கதிர்வேல் காக்க  
ஈசன் மகனருள் திருவேல் காக்க  
வேத போதகன் வேல் காக்க  
கிரிதுணைத்துள வேல் காக்க  
முத்தையனுர் கைவேல் காக்க  
மயிலும் காக்க  
அறுமுகச் சிவன் காக்க  
ஓம்சிவ சாமி காக்க  
சிவகுரு நாதன் காக்க  
கோழித்தோகைக் கிறை காக்க  
குழகன் காக்க  
சிலம்பன் காக்க  
சூர்ப்பகை காக்க  
செட்டி காக்க  
சரவணபவனுர் காக்க  
அருணகிரிநாதர் கோன் காக்க  
குமரசூருதாசன் கடவுள் காக்க

*Srikanthaluxumy. A  
11/21, Inuvil West  
Chunnakam*



**INTERNATIONAL BOOK YEAR**



**சர்வதேச புத்தக ஆண்டு**

**1972**